

# EDUCACIÓN SOBRE MEDICAMENTOS ORALES CONTRA EL CÁNCER



PASSION FOR PATIENTS  
NCODA.ORG



## CAPECITABINA

### Nombre de su medicamento

Nombre genérico — capecitabina  
Nombre de marca — Xeloda® (zeh-LOH-duh)

### Usos comunes

La capecitabina se usa para tratar el cáncer de mama y colorrectal.  
La capecitabina también se puede usar para otros tratamientos.

### Administración y dosis

Es importante tomar capecitabina según las instrucciones para permitir que su tratamiento sea lo más efectivo posible, por lo que aquí hay algunos puntos clave para recordar.

- Su dosis se basa en muchos factores, incluidos su altura y peso, estado general de salud, y diagnóstico.
- La capecitabina debe tomarse dos veces al día con agua, dentro de los 30 minutos después de una comida, a la misma hora todos los días.
- La capecitabina debe tomarse entera y no triturada, cortada, o disuelta. Si no puede tragar capecitabina, hable con su proveedor de salud o farmacéutico para conocer otras opciones.
- Si olvida una dosis de capecitabina, **no** tome una dosis extra o dos dosis a la vez. Simplemente tome su siguiente dosis a la hora programada regularmente. Asegúrese de anotar si olvida una dosis e informe a su proveedor de salud sobre cualquier dosis olvidada.

### Almacenamiento y manejo

Maneje capecitabina con cuidado. Al igual que las quimioterapias administradas por vena, este medicamento puede ser tóxico y el contacto de otras personas con este medicamento debe ser limitado.

- Guarde la capecitabina a temperatura ambiente (68°F – 77°F) en un lugar seco, protegido de la luz.
- Mantenga la capecitabina lejos del alcance de niños y mascotas.
- Cuando sea posible, adminístrese capecitabina usted mismo siguiendo los pasos a continuación. Si un familiar, amigo, o cuidador le administra capecitabina, también tendrá que seguir los siguientes pasos:
  1. Lávese las manos con jabón y agua.
  2. Utilice guantes y evite tocar el medicamento (no es necesario usar guantes si usted mismo se administra el medicamento).
  3. Cuidadosamente transfiera la capecitabina de su empaque original a un envase pequeño de medicina u otro vaso desechable.
  4. Administre el medicamento inmediatamente con agua.
  5. Quítese los guantes y no los utilice para nada más.
  6. Tire los guantes y el envase de medicina en la basura.
  7. Lávese las manos con jabón y agua.



PASSION FOR PATIENTS  
NCODA.ORG



## CAPECITABINA

- Si usa un organizador de tabletas diario o un recordatorio de tabletas, debe usar un organizador separado para la capecitabina. **No** mezcle otros medicamentos en el organizador o recordatorio de tabletas que contiene capecitabina. La persona que llenará el organizador o recordatorio debe utilizar guantes (no es necesario utilizar guantes si usted mismo llena el organizador o recordatorio). Cuando esté vacío, lave el organizador con jabón y agua antes de volver a llenarlo. Asegúrese de lavarse sus manos con jabón y agua luego de llenar el organizador de tabletas o recordatorio de tabletas, aunque haya utilizado guantes.
- Si le queda capecitabina sin utilizar, **no** la tire en la basura y **no** la tire por el lavamanos o por el inodoro. Hable con su proveedor de salud o farmacéutico sobre cómo desechar capecitabina apropiadamente.
- Si está viajando, coloque su capecitabina en un bolso plástico sellado. Pregunte a su farmacéutico si debe tomar precauciones de viaje adicionales.

### Interacciones con alimentos y otros medicamentos

- Capecitabina tiene muchas interacciones con otros medicamentos. Informe a sus proveedores de salud sobre todos los medicamentos recetados, medicamentos sin receta (de venta libre), vitaminas, y productos herbales que esté tomando.
- La capecitabina debe tomarse con agua dentro de los 30 minutos después de comer.
- Hable con su proveedor de salud o farmacéutico antes de tomar nuevos medicamentos o suplementos, o antes de recibir alguna vacuna.



## CAPECITABINA

### Efectos Secundarios de Capecitabina

Los efectos secundarios comunes que suceden en más del 30% de los pacientes tomando capecitabina se encuentran en el lado izquierdo de esta tabla. Usted **NO NECESARIAMENTE** experience these side effects. Encontrará opciones para manejar los efectos secundarios que sí ocurran, en el lado derecho de esta tabla. Estos deben ser discutidos con su proveedor de salud. Si usted siente algún efecto secundario que no puede manejar o que no esté en esta tabla, contacte a su proveedor de salud.

Posible Efecto Secundario	Manejo
<p><b>Disminución de glóbulos blancos y aumento en el riesgo de infecciones</b></p>	<p>Sus glóbulos blancos serán monitoreados a través de pruebas simples de sangre. Cuando los glóbulos blancos están bajos, usted tiene un mayor riesgo mayor a desarrollar una infección. Tome las siguientes precauciones para protegerse de una infección:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lávese las manos frecuentemente, especialmente antes de comer y después de usar el baño.</li> <li>• Evite las multitudes y las personas con fiebre, influenza, u otra infección.</li> <li>• Báñese regularmente para mantener una buena higiene personal.</li> </ul> <p>Contacte a su proveedor de salud si presenta alguna señal o síntoma de una infección, como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiebre (temperatura de más de 100.4F o 38C)</li> <li>• Escalofríos</li> <li>• Dolor o molestia en la garganta</li> <li>• Ardor al orinar</li> <li>• Cansancio inusual</li> <li>• Una herida que se enrojece, que está drenando, o que no sana</li> </ul> <p>Consulte con su proveedor de salud antes de tomar un medicamento para la fiebre o escalofríos.</p>
<p><b>Disminución en la hemoglobina, la parte de las células rojas de la sangre que transporta hierro y oxígeno</b></p>	<p>Su hemoglobina debe ser monitoreada a través de una prueba simple de sangre. Cuando su hemoglobina está baja, podrá notar cansancio o fatiga más frecuente de lo usual.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trate de dormir 7-8 horas cada noche.</li> <li>• Evite operar maquinaria pesada si siente mucho cansancio.</li> <li>• Encuentre un balance entre “trabajo” y “descanso”.</li> <li>• Manténgase lo más activo o activa posible, pero entienda que también está bien descansar cuando lo necesite.</li> <li>• Note si se ve más pálido o pálida de lo usual.</li> </ul> <p>Informe a su proveedor de salud inmediatamente si siente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultad para respirar</li> <li>• Mareos</li> <li>• Palpitaciones</li> </ul>

*Continúa en la próxima página*

# EDUCACIÓN SOBRE MEDICAMENTOS ORALES CONTRA EL CÁNCER



## CAPECITABINA

Posible Efecto Secundario	Manejo
<p><b>Diarrea (evacuaciones sueltas y/o urgentes)</b></p>	<p>Monitoree la cantidad de evacuaciones que tiene al día.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beba 8-10 vasos de agua/ líquidos cada día, a menos que su proveedor de salud le haya indicado limitar su ingesta de líquidos.</li> <li>• Coma comidas pequeñas y frecuentes a lo largo del día en lugar de unas pocas comidas más grandes.</li> <li>• Coma alimentos suaves y bajos en fibra (como bananas, puré de manzana, papas, pollo, arroz y tostadas)</li> <li>• Evite los alimentos ricos en fibra, como los vegetales crudos, las frutas crudas y cereales integrales.</li> <li>• Evite los alimentos que provocan gases, como el brócoli y los frijoles.</li> <li>• Evite los alimentos que contengan lactosa, como el yogur y la leche.</li> <li>• Evite los alimentos picantes, fritos y grasosos.</li> </ul> <p>Comuníquese con su proveedor de salud si ocurre algo de lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La cantidad de evacuaciones sueltas que tiene en un día aumenta por 4 o más.</li> <li>• Se siente mareado o aturdido.</li> </ul> <p>Su proveedor de salud le puede recomendar un medicamento de venta libre (sin receta médica) llamado loperamida (Imodium®) para ayudar con la diarrea, pero hable con su proveedor de salud antes de comenzar a tomar este medicamento.</p>
<p><b>Irritación o llagas en la boca</b></p>	<p>Practique buen cuidado de su boca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enjuague su boca frecuentemente.</li> <li>• Cepílese los dientes con un cepillo de dientes suave o con un bastoncillo de algodón después de comer.</li> <li>• Utilice un enjuagador bucal suave, sin alcohol, al menos 4 veces al día (después de comer y a la hora de dormir). Por ejemplo, puede mezclar ¼ de una cucharadita de bicarbonato en 8 onzas de agua templada (no caliente).</li> <li>• Si tiene llagas en su boca, evite utilizar productos de tabaco, alcohol y enjuagadores bucales que contengan alcohol.</li> </ul> <p>Llame a su proveedor de salud si siente dolor o si nota llaga en su boca o garganta.</p>
<p><b>Dolor o incomodidad en las manos y/o pies</b></p>	<p>El síndrome de mano y pie (HFS) es una reacción en la piel que aparece en la palma de las manos y en la planta de los pies. Puede verse como un sarpullido, descamación de la piel, o sentirse como “hormigueo”. Notifíquelo a su proveedor de salud inmediatamente si usted siente este efecto secundario. Para prevenir HFS, usted puede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantener sus manos y pies humectados.</li> <li>• Evite las duchas o baños calientes que pueden reseca su piel.</li> <li>• Evite utilizar medias apretadas o zapatos apretados.</li> </ul>

*Continúa en la próxima página*

# EDUCACIÓN SOBRE MEDICAMENTOS ORALES CONTRA EL CÁNCER



## CAPECITABINA

Posible Efecto Secundario	Manejo
<b>Cambios en la función del hígado</b>	<p>La función de su hígado será evaluada periódicamente a través de una prueba de sangre simple. Contacte a su proveedor de salud si nota alguno de los siguientes cambios:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloración amarillenta de la piel o de los ojos</li> <li>• Orina oscura o marrón</li> <li>• Sangrado o moretones</li> </ul>
<b>Náuseas o vómitos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coma y beba lentamente.</li> <li>• Beba 8-10 vasos de agua/ líquidos cada día, a menos que su proveedor de salud le haya indicado limitar su ingesta de líquidos.</li> <li>• Coma comidas pequeñas y frecuentes a lo largo del día en lugar de unas pocas comidas más grandes.</li> <li>• Coma alimentos blandos y evite los alimentos picantes, fritos y grasosos.</li> <li>• Evite el ejercicio vigoroso inmediatamente después de comer.</li> <li>• No se acueste inmediatamente después de comer.</li> <li>• Evite los olores fuertes.</li> </ul> <p>Infórmele a su proveedor de salud si siente náuseas o vómitos. Su proveedor de salud puede recetarle medicamentos para ayudar con las náuseas o vómitos.</p>
<b>Fatiga</b>	<p>Usted podrá sentirse más cansado de lo usual, o tener menos energía.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase lo más activo o activa posible, pero descanse si lo necesita.</li> <li>• Intente realizar actividades físicas todos los días:</li> <li>• Planifique sus actividades y hágalas en el momento del día en el que tiene más energías.</li> <li>• Evite operar maquinaria pesada si siente mucho cansancio.</li> </ul>
<b>Disminución en el número de plaquetas y aumento en el riesgo de sangrado</b>	<p>Sus plaquetas deben ser monitoreadas a través de pruebas simples de sangre. Cuando están bajas, puede que presente moretones o que sangre más fácil de lo usual.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenga cuidado para evitar moretones, cortaduras, o quemaduras.</li> <li>• Sople su nariz con cuidado y no se rasque la nariz.</li> <li>• Cepílese los dientes con cuidado, con un cepillo de dientes suave y mantenga una buena higiene oral.</li> <li>• Cuando se afeite, utilice una rasuradora eléctrica, en vez de navajas.</li> <li>• Utilice una lima de uñas en lugar de un cortaúñas.</li> </ul> <p>Llame a su proveedor de salud si usted no para de sangrar. Por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sangrado por la nariz que dura más de 5 minutos, a pesar de aplicar presión.</li> <li>• Una cortadura que continúa drenando, a pesar de aplicar presión.</li> <li>• Sangrado excesivo de la encía cuando se pasa el hilo dental o se cepilla los dientes.</li> </ul> <p>Busque atención médica inmediatamente si presenta dolor de cabeza severo, sangre en la orina o en las heces fecales, si está tosiendo sangre, o si hay sangrado prolongado e incontrolable.</p>

# EDUCACIÓN SOBRE MEDICAMENTOS ORALES CONTRA EL CÁNCER



PASSION FOR PATIENTS  
NCODA.ORG



## CAPECITABINA

### Efectos secundarios severos de capecitabina

- Usted puede tener un mayor riesgo de sangrado si toma warfarina (Coumadin®) con capecitabina, hasta 1 mes después de parar de tomar capecitabina.
- La capecitabina puede causar cardiotoxicidad, que es una condición en la que hay daño al músculo del corazón. Busque atención médica de inmediato si tiene dolor u opresión en el pecho.
- La capecitabina puede ser dañina para sus riñones. Hable con su proveedor de salud para saber cuándo necesita hacerse análisis de sangre para monitorear sus riñones. Contacte a su proveedor de salud si nota hinchazón en las piernas y los pies o una disminución en la cantidad de orina.
- La deshidratación ocurre cuando usa o pierde más agua de la que ingiere y su cuerpo no tiene suficiente agua u otros líquidos para llevar a cabo sus funciones normales. La capecitabina puede hacer que se deshidrate con más facilidad. Hable con su equipo de salud sobre la cantidad de líquido que debe tomar.
- La capecitabina puede causar un sarpullido, lo que significa que su piel puede enrojecerse, secarse, picar, o agrietarse. Revise su piel y llame a su proveedor de salud si nota algún cambio en la piel.
- La deficiencia de dihidropirimidina deshidrogenasa (DPD) es una condición genética rara en la que el cuerpo no puede descomponer ciertos tratamientos contra el cáncer, lo que provoca efectos secundarios graves. Hable con su médico para ver si debe hacerse la prueba.

Si usted siente CUALQUIER efecto secundario que no puede manejar, llame a su doctor o centro de salud inmediatamente:

**(INFORMACION DE CONTACTO INSTITUCIONAL)**

### Manejo de fluidos corporales y desechos

Capecitabina puede estar en su cuerpo por varios días después de tomarlo, por lo que podría estar presente en su orina, heces, sudor, o vómito. Una vez comienza a tomar capecitabina, es importante que siga las instrucciones a continuación todos los días hasta terminar su tratamiento. Esto mantendrá a usted, sus seres queridos y el ambiente lo más seguros posible.

- Las mujeres embarazadas deben evitar tocar algo que pueda estar contaminado con fluidos corporales del paciente.
- Inodoros y sistemas sépticos
  - Usted puede usar el mismo inodoro, tanque séptico y/o alcantarillado que normalmente usa. Si tiene un inodoro de baja presión, cierre la tapa y descárguelo dos veces para asegurarse de que todos los desechos hayan sido descartados.
  - Si el inodoro o la silla del inodoro se ensucia con orina, heces o vómito, límpielo antes de que otra persona lo utilice.
  - Lávese las manos con jabón y agua después de utilizar el inodoro.
- Si usted necesita un orinal para la cama, asegúrese de que su cuidador utilice guantes para asistirle con la limpieza y debe lavar el orinal con jabón y agua todos los días.
- Si usted no tiene buen control de su vejiga o intestinal, utilice una almohadilla desechable con cubierta de plástico, un pañal, o papel para absorber cualquier desecho corporal.
- Lave con jabón y agua la piel que ha sido expuesta a desechos corporales o al medicamento capecitabina.
- La ropa o ropa de cama que se haya ensuciado con fluidos corporales o desechos corporales se deben lavar separados de otra ropa o ropa de cama. Si no tiene lavadora, coloque la ropa en fundas plásticas hasta que puedan ser lavados.
- Lávese las manos con jabón y agua después de tocar cualquier ropa o ropa de cama que pueda estar contaminada con fluidos corporales.

# EDUCACIÓN SOBRE MEDICAMENTOS ORALES CONTRA EL CÁNCER



## CAPECITABINA

### Embarazo, actividad sexual y anticoncepción

- Las mujeres no deben quedar embarazadas y los hombres no deben embarazar a su pareja mientras toman capecitabina. Los hombres y las mujeres con potencial y edad fértil deben utilizar anticoncepción efectiva durante el tratamiento y durante un mínimo de 6 meses después de la última dosis de capecitabina.
- Anticoncepción efectiva puede incluir 1 o más de los siguientes: anticonceptivos orales, métodos de barrera, etc.
- No amamante mientras toma capecitabina y por 2 semanas después de la última dosis de capecitabina.
- Informe a su proveedor de salud si usted queda embarazada.
- Es seguro abrazar y dar besos. Algunas precauciones especiales para actividades sexuales podrían ser necesarias mientras usted toma capecitabina y se le recomienda que pregunte a su proveedor de salud.

### Para obtener su medicamento

- Hable con su proveedor de salud sobre el proceso para obtener su capecitabina.

\_\_\_\_\_ (INFORMACION DE CONTACTO DE LA FARMACIA O FARMACIA ESPECIALIZADA)

### Recursos adicionales

**Página web del producto:** [www.gene.com/patients/medicines/xeloda](http://www.gene.com/patients/medicines/xeloda)

**Información de prescripción del producto:** [www.gene.com/download/pdf/xeloda\\_prescribing.pdf](http://www.gene.com/download/pdf/xeloda_prescribing.pdf)

**Recursos del producto:** [www.gene.com/patients/medicines/xeloda](http://www.gene.com/patients/medicines/xeloda)

**Actualizado – Noviembre 9, 2022**

### Instrucciones adicionales

---

---

---

---

---





PASSION FOR PATIENTS  
NCODA.ORG



## CAPECITABINA

**Aviso importante:** The Association of Community Cancer Centers (ACCC), Hematology/Oncology Pharmacy Association (HOPA), National Community Oncology Dispensing Association, Inc. (NCODA) y Oncology Nursing Society (ONS) han colaborado en la recopilación de información y desarrollo de esta guía educativa para el paciente. Esta guía representa un breve resumen del medicamento derivado de la información proporcionada por el fabricante del medicamento y otros recursos. Esta guía no cubre toda la información existente relacionada con los posibles usos, instrucciones, dosis, precauciones, advertencias, interacciones, efectos adversos o riesgos asociados con este medicamento y no debe sustituir la recomendación de un profesional de la salud. La provisión de esta guía es solo para fines informativos y no constituye ni implica respaldo, recomendación o favorecimiento de este medicamento por parte de ACCC, HOPA, NCODA u ONS, quienes no se responsabilizan y no pueden garantizar la exactitud de la información presentada. Los colaboradores no están haciendo ninguna representación con respecto a los medicamentos, y cada decisión, con respecto a dichos medicamentos, son a riesgo exclusivo de la persona que lo consume. Todas las decisiones relacionadas al consumo de este medicamento deben tomarse con la guía y bajo la dirección de un profesional de la salud calificado. Este recurso educativo ha sido traducido de la versión original en inglés para comodidad del público que no lee inglés, pero debido a los matices en la traducción a un idioma extranjero, pueden existir ligeras diferencias. This education resource has been translated from the original English language version as a convenience to the non-English-reading public but due to the nuances in translating to a foreign language, slight differences may exist.

**Permiso:** Las hojas de educación sobre quimioterapia oral (OCE) se proporcionan como un recurso educativo gratuito para los pacientes con cáncer que necesitan información concisa y fácil de entender sobre los medicamentos orales contra el cáncer. Los proveedores de atención médica pueden copiar y distribuir las hojas a los pacientes, así como dirigir a los pacientes al sitio web de OCE para obtener información. Sin embargo, la reproducción o reutilización comercial, así como el cambio de marcas o la publicación de cualquier tipo, están estrictamente prohibidos sin el permiso del titular de los derechos de autor. Envíe por correo electrónico las solicitudes de permiso y las consultas sobre licencias a [Contact@NCODA.org](mailto:Contact@NCODA.org).

Copyright © 2023 by NCODA. All rights reserved.